

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correspondencia: Apartado 11.—Teléfono 25

Diario de la tarde fundado en 1901 por Rufino Cano de Rueda

Redacción y Administración: San Agustín 7

Año XL.—Número 11.421

Jueves 26 de Septiembre de 1940

Precio del ejemplar: 15 céntimos

## ¿QUE SUCEDE EN LA GRAN BRETAÑA? EL CONDE CIANO HA SALIDO PARA BERLIN

«Los barcos de que dispone Inglaterra no bastan para el transporte de todo lo necesario para la continuación de la guerra. Gran Bretaña no puede importar ya más de Europa. Las mercancías que antes procedían de Europa son ahora importadas de países lejanos, lo que origina una pérdida de tiempo considerable. La población debe, por esta causa, hacer grandes economías, especialmente de artículos alimenticios.» (Declaración hecha ayer por el ministro inglés de Navegación, Ronald Cross.)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA publicó en su número del 15 de Agosto próximo pasado el siguiente editorial:

«En 1938 contaba la Gran Bretaña con una flota mercante algo superior a los diecisiete millones de toneladas. De este tonelaje total, solamente tenía once millones de toneladas de buques de gran porte, es decir, aptos para el servicio trasatlántico, hoy más necesario que nunca, puesto que sus importaciones del lejano Oriente, de la India y de Australia, ha de efectuarlas por el Cabo de Buena Esperanza, lo que representa una multiplicación de las distancias que antes debían cubrir sus buques, cuando podían utilizar incondicionalmente el Canal de Suez y el Mediterráneo.

Pero sobre todo, lo que hace más dramática la situación de Inglaterra, es la pérdida de tonelaje en cuantía formidable. El comunicado alemán del día 6 citaba en casi cinco millones de toneladas las hundidas desde el comienzo de la guerra, incluidos los buques de otros países utilizados por Gran Bretaña para su comercio. Puede, pues, cifrarse en cuatro millones el tonelaje perdido por Inglaterra hasta esa fecha, al que hay que agregar casi millón y medio de toneladas de buques averiados. En esas cifras no se incluyen las pérdidas sufridas por los ingleses a causa de la acción de las minas magnéticas.

Estas cifras representan la pérdida del cuarenta por ciento de la flota inglesa de servicio trasatlántico. Al estallar la guerra dijeron los expertos navales ingleses que Gran Bretaña no debía perder el cuarenta por ciento de su tonelaje si no quería ver en peligro sus comunicaciones marítimas. Ese cuarenta por ciento ha sido rebasado ya, y a partir del día 6, el hundimiento de buques continúa con un ritmo mayor que hasta la fecha indicada. Además, el hecho de que los navios aptos para la navegación tengan que recorrer distancias muy superiores a las que antes tenían asignadas, representa una disminución muy importante del tonelaje que llega a puerto. Esto se comprende bien señalando que desde el Círculo Polar Ártico hasta España, Inglaterra no mantiene su tráfico con ningún puerto.

Basta con lo que queda indicado para establecer la afirmación de que Inglaterra se encuentra en una situación realmente dramática de lo tocante a su comercio marítimo de exportación e importación, que es el pulmón de la vida británica.

He aquí que, al cabo de mes y medio de publicado el editorial transcrito, un ministro inglés confirma aquellas previsiones nuestras. La mayor flota mercante del mundo está deshecha, y comprometido seriamente (muy seriamente, si analizamos la declaración de Ronald Cross) el abastecimiento de la metrópoli inglesa, no sólo por lo que se refiere a los transportes de carácter militar, sino también a los de orden civil (alimentación). Tal es el problema pavoroso que ve planteado la Gran Bretaña, cuando más necesitada está de franquicia marítima por razón del acoso tremendo a que está sometida. Ello nos da también la justa medida del grado en que la aviación alemana ha destruido los almacenes de reservas acumuladas en Londres.

De la declaración de Ronald Cross hacemos nosotros esta deducción: «Si no fuese gravísima la situación de Inglaterra, aquel ministro no habría pronunciado las palabras que habrán llenado de espanto al pueblo inglés».

Sin pecar de un optimismo exagerado, abrimos nuestro pecho a la esperanza en otras declaraciones, de mayor alcance todavía y de la misma procedencia. Porque, señores, ¿no representan aquellas el reconocimiento explícito de la propia impotencia para llevar la guerra adelante? «Los barcos de que dispone Inglaterra no bastan para el transporte de todo lo necesario para la continuación de la lucha.» ¿Lo queremos más claro? ¿Ronald Cross ha dicho la verdad, con todas sus consecuencias, o no ha dicho la verdad, y en este último caso le esperaría el tribunal de guerra y surgiría inmediatamente, por parte del Gobierno de Londres, una furiosa desautorización de sus palabras aterradoras.

### Irritación en Egipto contra los ingleses

La situación del país es muy grave. Roma, 26 (2 t.).—El «Messaggero» recibe noticias de Atenas de que la situación de Egipto es muy grave y que está sufriendo una de las peores crisis después de la guerra mundial. El tráfico de Port-Said y Alejandría está paralizado y enormes cantidades de algodón se encuentran en los depósitos. La importación de mercancías es casi nula, y la Empresa del canal de Suez ha tenido que despedir

para establecer la afirmación de que

### Buque inglés torpedeado

Nueva York, 26 (2 t.).—Radio Mackay comunica que el buque mercante inglés «Sulaivía», de 5.802 toneladas, ha sido torpedeado a 475 millas al Oeste de Irlanda.—Efe.

\*\*\*

He aquí que, al cabo de mes y medio de publicado el editorial transcrito, un ministro inglés confirma aquellas previsiones nuestras. La mayor flota mercante del mundo está deshecha, y comprometido seriamente (muy seriamente, si analizamos la declaración de Ronald Cross) el abastecimiento de la metrópoli inglesa, no sólo por lo que se refiere a los transportes de carácter militar, sino también a los de orden civil (alimentación). Tal es el problema pavoroso que ve planteado la Gran Bretaña, cuando más necesitada está de franquicia marítima por razón del acoso tremendo a que está sometida. Ello nos da también la justa medida del grado en que la aviación alemana ha destruido los almacenes de reservas acumuladas en Londres.

### INQUIETUD EN EL GOBIERNO INGLES

#### POR EL ESTADO DE ESPIRITU DEL PUEBLO LONDINENSE

##### Irritación y agotamiento nervioso general

Río de Janeiro, 26 (2 t.).—Según informaciones procedentes de Londres, el estado de espíritu de la población londinense produce inquietud al Gobierno inglés. Se estima en los medios gubernamentales—dice la información—el efecto deplorable que los bombardeos alemanes han causado en la moral de la población civil. Los terribles acontecimientos de las dos semanas y media transcurridas han provocado una irritación y un agotamiento nervioso general, que se acentúa cada vez más. El único deseo de Londres es ver terminados los raids aéreos. Las iniciativas de la propaganda inglesa que no cesa de difundir pequeñas anécdotas sobre el pretendido estoicismo y sangre fría de ciertos londinenses, tienen el único resultado de irritar aun más los espíritus, que no logran cambiar los artículos de Prensa sobre los pretendidos medios de nueva defensa a los que el Gobierno se refiere constantemente, pero que no han logrado hasta ahora impedir que los aviones alemanes bombardeen la ciudad de Londres día y noche con una intensidad que crece de modo constantemente.—Efe.

a 12.000 personas por falta de trabajo. Solamente en las ciudades de Alejandría y El Cairo hay más de 150.000 parados. El precio de los artículos alimenticios aumenta extraordinariamente y la población, convencida de la culpabilidad que tiene Inglaterra en esta calamidad nacional, demuestra cada día más claramente su irritación contra los ingleses.—Efe.

### «España se incluye en el Eje»

Roma, 25.—«Il Popolo di Roma» publica hoy, con el título de «España e Inglaterra», un artículo en el que recuerda la sorda lucha que la Gran Bretaña hizo siempre al Imperio colonial español a través de los siglos, y observa después que, ante el nuevo orden que las potencias del Eje están realizando en Europa, la España de Franco se incluye en el sistema del Eje. «Italia—añade el diario—, que en su política unitaria ha solicitado siempre una intervención más activa de España en la política internacional y que saludó como una victoria suya la solución de la cuestión de Tánger, quiere manifestar su satisfacción por las decisiones históricas de la España del Caudillo y su solidaridad contra el enemigo común, con el orgullo de no haberse equivocado al predecir el destino triunfal de la Revolución española».—Efe.

### Ciano a Berlín

Roma, 26 (2 t.).—Esta mañana ha partido para Alemania el conde Ciano, el cual permanecerá poco tiempo en aquel país. Efe.

### Hitler felicita al Rey de Dinamarca

Berlín, 26 (2 t.).—Con motivo del setenta cumpleaños del Rey de Dinamarca, el Führer ha dirigido al Monarca un telegrama de felicitación.—Efe.

\*\*\*

He aquí que, al cabo de mes y medio de publicado el editorial transcrito, un ministro inglés confirma aquellas previsiones nuestras. La mayor flota mercante del mundo está deshecha, y comprometido seriamente (muy seriamente, si analizamos la declaración de Ronald Cross) el abastecimiento de la metrópoli inglesa, no sólo por lo que se refiere a los transportes de carácter militar, sino también a los de orden civil (alimentación). Tal es el problema pavoroso que ve planteado la Gran Bretaña, cuando más necesitada está de franquicia marítima por razón del acoso tremendo a que está sometida. Ello nos da también la justa medida del grado en que la aviación alemana ha destruido los almacenes de reservas acumuladas en Londres.

### INQUIETUD EN EL GOBIERNO INGLES

#### POR EL ESTADO DE ESPIRITU DEL PUEBLO LONDINENSE

##### Irritación y agotamiento nervioso general

Río de Janeiro, 26 (2 t.).—Según informaciones procedentes de Londres, el estado de espíritu de la población londinense produce inquietud al Gobierno inglés. Se estima en los medios gubernamentales—dice la información—el efecto deplorable que los bombardeos alemanes han causado en la moral de la población civil. Los terribles acontecimientos de las dos semanas y media transcurridas han provocado una irritación y un agotamiento nervioso general, que se acentúa cada vez más. El único deseo de Londres es ver terminados los raids aéreos. Las iniciativas de la propaganda inglesa que no cesa de difundir pequeñas anécdotas sobre el pretendido estoicismo y sangre fría de ciertos londinenses, tienen el único resultado de irritar aun más los espíritus, que no logran cambiar los artículos de Prensa sobre los pretendidos medios de nueva defensa a los que el Gobierno se refiere constantemente, pero que no han logrado hasta ahora impedir que los aviones alemanes bombardeen la ciudad de Londres día y noche con una intensidad que crece de modo constantemente.—Efe.

### Grandes incendios en la plaza de GIBRALTAR

Explosión de dos polvorines. Barcos alcanzados. Evacuación parcial del peñón

#### Bombardeo en picado

Algeciras, 25.—A medida que avanza la tarde, aumenta en intensidad el bombardeo de Gibraltar. Verdaderas oleadas de aviones, formadas por gran número de aparatos, mantienen el ataque sobre los objetivos de la plaza. Algunos aviones se lanzan en picado, y siete de ellos, unidos, han atacado en esta forma a uno de los objetivos. Los mayores destrozos han sido causados en el arsenal, que se encuentra en llamas, y en el que han hecho explosión dos polvorines. Desde el edificio del Gobierno Militar hasta Punta Europa, hay numerosos incendios. El ataque de hoy es mucho más furioso que el de ayer y los destrozos y las víctimas más importantes. Los vecinos de Algeciras han tenido que refugiarse ante la lluvia de cascote de proyectiles de anti-aéreos que cae sobre la ciudad.

#### Cesa el bombardeo

Algeciras, 25.—A las cinco y cuarto de la tarde cesó el bombardeo sobre Gibraltar. Hora más tarde actuaron de nuevo las defensas anti-aéreas ante la presencia de dos aparatos que hicieron algunos vuelos de reconocimiento, pero que no llegaron a descargarse. Las bombas lanzadas durante el ataque de primera hora de la tarde alcanzaron a varios mercantes, alguno de los cuales se sumergió. En la parte alta del monte cayeron siete bombas, que redujeron al silencio a dos baterías allí ins-

### FRACASO DEFINITIVO DE LA INTENTONA BRITÁNICA CONTRA DAKAR

Vichy, 25.—Según las últimas noticias que se acaban de recibir en esta capital, la D. C. A. francesa ha dañado fuertemente los cruceros acorazados ingleses «Barham» y «Resolution», así como a un crucero del tipo del «Kent», con ocasión del ataque que dichos buques efectuaron ayer contra Dakar. Durante los combates que se sucedieron en la mañana de hoy, miércoles, uno de estos cruceros acorazados fué tan violentamente alcanzado por un torpedo francés, que tuvo que abandonar el campo de batalla, inclinado fuertemente de banda.—Efe.

### COMO EXPLICA LONDRES EL FRACASO

Londres, 25 (noche).—El ministerio de Información publica la siguiente declaración: «Las circunstancias que motivaron la expedición a Dakar, son, en resumen, las que siguen: «El general De Gaulle, tenía buenas razones para creer que, según las informaciones que habían llegado a su poder, gran parte de la población del Senegal apoyaba el movimiento de los franceses libres y acogería favorablemente su llegada. La situación en dicha colonia podía considerarse como semejante a la que existe en el África Ecuatorial francesa. En consecuencia, sugirió al Gobierno británico la idea de dirigirse allí con algunas de las tropas que tenía a su disposición, contando con la buena voluntad y la ayuda de la Gran Bretaña. El Gobierno inglés estaba dispuesto a conceder a De Gaulle este apoyo, tanto más cuanto que las informaciones que habían llegado indicaban que la influencia alemana se estaba extendiendo hasta Dakar.

En la mañana del 23 de Septiembre, varios emisarios de De Gaulle, con el pabellón tricolor y una bandera blanca, a fin de demostrar su nacionalidad francesa y sus intenciones pacíficas, trataron de desembarcar en Dakar, pero fueron recibidos de un modo hostil. Las fuerzas de tierra dispararon contra ellos y resultaron gravemente heridos. Las baterías del puerto abrieron fuego sobre uno de los barcos de guerra de De Gaulle y sucesivamente sobre los buques de Su Majestad, que se mantenían cerca de los primeros, con objeto de prestar apoyo y ayuda a De Gaulle en caso necesario.

Fuerzas de De Gaulle intentaron efectuar un desembarco, que no se logró, y cuando se llegó a la certeza de que sólo una operación de guerra de más importancia podría asegurar la caída de Dakar, se decidió suspender las hostilidades, porque nunca ha sido intención del Gobierno de Su Majestad emprender acciones militares contra los franceses, que consideran su deber obedecer las órdenes del Gobierno de Vichy. El propio general De Gaulle mostró un gran interés en no ocasionar efusiones de sangre entre sus compatriotas. Por lo tanto, las fuerzas interesadas están en disposición de retirarse de Dakar.»—Efe.

\*\*\*

He aquí que, al cabo de mes y medio de publicado el editorial transcrito, un ministro inglés confirma aquellas previsiones nuestras. La mayor flota mercante del mundo está deshecha, y comprometido seriamente (muy seriamente, si analizamos la declaración de Ronald Cross) el abastecimiento de la metrópoli inglesa, no sólo por lo que se refiere a los transportes de carácter militar, sino también a los de orden civil (alimentación). Tal es el problema pavoroso que ve planteado la Gran Bretaña, cuando más necesitada está de franquicia marítima por razón del acoso tremendo a que está sometida. Ello nos da también la justa medida del grado en que la aviación alemana ha destruido los almacenes de reservas acumuladas en Londres.

### INQUIETUD EN EL GOBIERNO INGLES

#### POR EL ESTADO DE ESPIRITU DEL PUEBLO LONDINENSE

##### Irritación y agotamiento nervioso general

Río de Janeiro, 26 (2 t.).—Según informaciones procedentes de Londres, el estado de espíritu de la población londinense produce inquietud al Gobierno inglés. Se estima en los medios gubernamentales—dice la información—el efecto deplorable que los bombardeos alemanes han causado en la moral de la población civil. Los terribles acontecimientos de las dos semanas y media transcurridas han provocado una irritación y un agotamiento nervioso general, que se acentúa cada vez más. El único deseo de Londres es ver terminados los raids aéreos. Las iniciativas de la propaganda inglesa que no cesa de difundir pequeñas anécdotas sobre el pretendido estoicismo y sangre fría de ciertos londinenses, tienen el único resultado de irritar aun más los espíritus, que no logran cambiar los artículos de Prensa sobre los pretendidos medios de nueva defensa a los que el Gobierno se refiere constantemente, pero que no han logrado hasta ahora impedir que los aviones alemanes bombardeen la ciudad de Londres día y noche con una intensidad que crece de modo constantemente.—Efe.

### INQUIETUD EN EL GOBIERNO INGLES

#### POR EL ESTADO DE ESPIRITU DEL PUEBLO LONDINENSE

##### Irritación y agotamiento nervioso general

Río de Janeiro, 26 (2 t.).—Según informaciones procedentes de Londres, el estado de espíritu de la población londinense produce inquietud al Gobierno inglés. Se estima en los medios gubernamentales—dice la información—el efecto deplorable que los bombardeos alemanes han causado en la moral de la población civil. Los terribles acontecimientos de las dos semanas y media transcurridas han provocado una irritación y un agotamiento nervioso general, que se acentúa cada vez más. El único deseo de Londres es ver terminados los raids aéreos. Las iniciativas de la propaganda inglesa que no cesa de difundir pequeñas anécdotas sobre el pretendido estoicismo y sangre fría de ciertos londinenses, tienen el único resultado de irritar aun más los espíritus, que no logran cambiar los artículos de Prensa sobre los pretendidos medios de nueva defensa a los que el Gobierno se refiere constantemente, pero que no han logrado hasta ahora impedir que los aviones alemanes bombardeen la ciudad de Londres día y noche con una intensidad que crece de modo constantemente.—Efe.

### INQUIETUD EN EL GOBIERNO INGLES

#### POR EL ESTADO DE ESPIRITU DEL PUEBLO LONDINENSE

##### Irritación y agotamiento nervioso general

Río de Janeiro, 26 (2 t.).—Según informaciones procedentes de Londres, el estado de espíritu de la población londinense produce inquietud al Gobierno inglés. Se estima en los medios gubernamentales—dice la información—el efecto deplorable que los bombardeos alemanes han causado en la moral de la población civil. Los terribles acontecimientos de las dos semanas y media transcurridas han provocado una irritación y un agotamiento nervioso general, que se acentúa cada vez más. El único deseo de Londres es ver terminados los raids aéreos. Las iniciativas de la propaganda inglesa que no cesa de difundir pequeñas anécdotas sobre el pretendido estoicismo y sangre fría de ciertos londinenses, tienen el único resultado de irritar aun más los espíritus, que no logran cambiar los artículos de Prensa sobre los pretendidos medios de nueva defensa a los que el Gobierno se refiere constantemente, pero que no han logrado hasta ahora impedir que los aviones alemanes bombardeen la ciudad de Londres día y noche con una intensidad que crece de modo constantemente.—Efe.

LA HERMANDAD ESPAÑOLA  
Para que una comunidad llegue a conseguir plenamente sus nobles aspiraciones, es absolutamente indispensable, entre sus miembros, un profundo sentimiento de solidaridad. Esta hermandad, fruto las más de las veces de la abnegación y el sacrificio, es la que salva las dificultades, facilita el camino y logra la consecución del propósito final.

España es acaso uno de los países de Europa mejor preparados para la autarquía. Sin que caigamos en el tópico de una fertilidad paradisíaca, es lo cierto que nuestro suelo produce elementos alimenticios en variedad y en cantidad suficientes para valerse por sí misma. Pero, claro es, esta variedad no está repartida equitativamente por las distintas regiones españolas, sino que cada una produce aquellos elementos específicos que marca la diversidad de su suelo, de su clima, de su situación, etc.

Estas afirmaciones tienen ahora la necesaria restricción de los destrozos que la agricultura y la ganadería sufrieron en la zona roja durante nuestra gloriosa guerra de liberación. El abandono sistemático de la producción en los lugares no redimidos, cuando no el crimen de la bárbara destrucción de las reservas, ha desequilibrado un tanto nuestra balanza comercial. A ello hay que unir los trastornos producidos por el actual conflicto europeo.

Pero el sentido de reconstrucción que informa toda la vida nacional, el esfuerzo diario con que todos los españoles tratamos de borrar cicatrices pasadas, remediará la incuria de aquellos años en la que fue zona roja—ya que en la nacional el esfuerzo no se interrumpió, sino que se acrecentó durante la Cruzada—, y es lo cierto que con imperceptibles limitaciones, en el suelo nacional se recogen los más variados elementos en una producción realmente apreciable.

Esto exige que, con sentimiento de generosidad, se imponga entre las distintas regiones el espíritu de hermandad a que al principio aludíamos. España es un destino común y, por ello, es indispensable que unas y otras regiones se apoyen mutuamente poniéndose al servicio de la colectividad, cediendo unas regiones aquellos productos que, por ser propios de ellas abundan, a otras que de ellos carecen, a cambio de los que en éstas sean característicos, facilitando así la tarea de coordinación de los elementos directivos del país.

Hagamos un serio examen sobre la realidad de esta obra de leal colaboración y llegaremos pronto a dos firmísimas conclusiones: Primera, que esta es la única fórmula para regularizar el abastecimiento nacional, y segunda, que únicamente así cada región cumplirá con el deber que imponen los actuales momentos de España, deber sagrado al que hemos de referirnos constantemente para que el verdadero y exacto sentimiento patriótico sea carne y sangre viva de la Patria.

### A NUESTROS SUSCRIPTORES

A causa de haber recibido EL ADELANTADO una partida de papel de fabricación muy deficiente, lo cual motiva múltiples roturas del mismo cuando se procede a hacer la tirada del periódico, algunos días no nos ha sido posible alcanzar todos los correos de la provincia, por cuya causa no ha llegado con regularidad este diario a poder de los señores suscriptores. Con el fin de evitar esa deficiencia, venimos adelantando la hora del cierre para ganar el tiempo que las roturas de papel nos hacen perder, pero ni con esta previsión hemos conseguido todos los días que nuestro periódico esté despachado a la hora de salida de los automóviles de línea. Afortunadamente, este estado de cosas será de breve duración, acaso de muy pocos días, pues se encuentran en camino nuevas partidas de papel para EL ADELANTADO, que esperamos vendrá bien fabricado, pues así nos lo asegura la Papelera Española, y ello permitirá restablecer la normalidad en la tirada del periódico. Tengan los señores suscriptores la seguridad de que, entre tanto, seguiremos haciendo todo lo que esté a nuestro alcance para vencer las actuales dificultades, y les rogamos nos perdonen por las deficiencias señaladas, que son ajenas, en absoluto, a nuestro deseo y a nuestra voluntad.

Igual indicación y el mismo ruego formulamos a los señores suscriptores de la capital, por las irregularidades observadas en el reparto de EL ADELANTADO.

Las 18.40 continúan las sirenas de Gibraltar dando la señal de alarma.

### Evacuación

Algeciras, 25.—El gobernador de Gibraltar ha dispuesto la evacuación de buen número de personas, a fin de evitar las aglomeraciones que se observan en los refugios.

### Comunicado francés sobre el bombardeo

Vichy, 25 (noche).—Comunicado oficial del Gobierno francés: «Como represalia por el bombardeo de Dakar por la escuadra inglesa, importantes fuerzas aéreas francesas procedieron en el día de ayer, 24 de Septiembre, entre las trece y las quince horas, a bombardear el puerto de Gibraltar. Se lanzaron cuarenta y cinco toneladas de bombas sobre el arsenal, en su parte meridional, y sobre el muelle del Sur. Un barco de gran tonelaje fué alcanzado en el puerto y se observaron grandes nubes de humo. Todos los aviones han regresado a sus bases, a pesar de la viva reacción de la defensa anti-aérea británica.»—Efe.

### PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en Caridad por el alma de la señora

### D.ª TRINIDAD GÓMEZ DE NICOLÁS

Que falleció en Fuente Santa Cruz (Segovia) el 27 de Septiembre de 1939

a los 37 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Segundo Sanz Gamarra; hijos Juliana, Primitiva, Natividad, Luisa, Angel y José Sanz Gómez; padres don Francisco Gómez y doña Lucía de Nicolás; madre política doña Benita Gamarra; hermanos doña María, don Segundo, doña Rosario, don José, doña Victoria y don Mariano Gómez de Nicolás; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amigos encomienden su alma a Dios y a asistan a la misa de funeral que, por el eterno descanso de su alma, se ha de celebrar en la parroquia de Fuente de Santa Cruz el día 28 del actual a las diez de la mañana, por lo que les quedarán agradecidos.

### EL SEÑOR

### Don Nicolás Pascual Cristóbal

Auxiliar de almacén del Ejército

Muerto en acto de servicio en el Pinar de Antequera (Valladolid)

el 21 de Septiembre de 1940

a los 33 años de edad

R. I. P.

Su viuda doña Isabel Ibáñez; hijas Lidita, Maribel y Pilarín; padres don Gabriel y doña María; madre política doña Vicenta Calpe, Vda. de Ibáñez; hermanos doña Eloisa, don Mariano, don Anselmo y doña Rufina; hermanos políticos, tíos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida. Las misas que se ofician el sábado 28, a las nueve, en la iglesia de Santa Eulalia, y el domingo a las ocho y media en la misma iglesia, serán aplicadas en sufragio del alma del finado.

# Los estragos de la aviación en LONDRES van en aumento

## Más de cuarenta distritos de la región londinense fueron bombardeados ayer

COMUNICADO ITALIANO

Cuartel General de las fuerzas armadas italianas. Comunicado número 111. Día 26 de Septiembre de 1940: «En el África del Norte nuestra aviación ha efectuado un bombardeo nocturno contra el aeródromo de El Daba. El enemigo renovó el ataque aéreo contra Dobruk, entorpecido por la acción de las baterías antiaéreas, terrestres y de la Marina. Un avión enemigo fué derribado, seguro, y otros tres probables. Otros tres aviones fueron derribados por nuestros cazas que intervinieron para impedir el regreso de los atacantes a sus bases. Algunas casas particulares y uno de nuestros hospitales de campaña sufrieron daños. Hay que lamentar cinco muertos y diez heridos, entre los que figuran dos mujeres. Unidades navales enemigas efectuaron una acción contra Sidi-El-Barrani, causando un muerto y destruyendo un camión. Una de nuestras formaciones de cazas efectuó un reconocimiento ofensivo sobre Malta. Uno de los aparatos no regresó a su base. En el mar Rojo nuestra aviación atacó un convoy enemigo. Sobre Aden nuestros aviones de reconocimiento atacaron a los aviones enemigos, derribando uno de ellos, tipo «Glorster», que cayó envuelto en llamas. Nuestros aviones regresaron a sus bases. Los aviones enemigos arrojaron bombas sobre Gura Selelo (Kenka)—Adigaya—donde fueron heridos diez indígenas; Montemma, donde hay que lamentar un muerto y tres heridos entre la población y sobre Maggi, donde causaron un muerto y tres heridos. Un avión enemigo fué averiado. El avión enemigo que se señaló como alcanzado en Isolo, en el comunicado número 107, fué derribado. Uno de nuestros torpederos fué hundido en el mar Jónico por un submarino enemigo. La mayor parte de la tripulación fué salvada.»—Efe.

COMUNICADO ALEMÁN

Berlín, 26 (5 t.).—Comunicado del Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas: «Las fuerzas aéreas alemanas han proseguido sus acciones de represalia sobre Inglaterra del Sur y sobre Londres. En el curso de la jornada, la fábrica de Filtón fué alcanzada por numerosas bombas y considerablemente dañada. En esta ocasión se distinguió notablemente el grupo 3 de las fuerzas aéreas. En Plymouth, Portland y Sautend, las bombas alcanzaron las instalaciones portuarias y los muelles, causando daños de importancia. Un navío de guerra fundado ante Plymouth, ha sido alcanzado por el bombardeo, así como una instalación militar cerca de Dungeness. En otros lugares de Inglaterra del Sur, fueron destruidos depósitos y fábricas. Durante la noche se efectuaron ataques, especialmente dirigidos contra Londres, en donde las bombas de gran calibre cayeron eficazmente sobre depósitos de aprovisionamiento, instalaciones portuarias y muelles del Támesis. A pesar de la defectuosa visibilidad, han podido ser observadas numerosas explosiones seguidas de incendios de gran amplitud. El adversario ha proseguido su acción de terror contra la población civil alemana. Ni en el Oeste ni en el Noroeste del Reich, ni tampoco en Berlín, se han registrado perjuicios de orden militar. En cambio hay que deplorar nuevos muertos y heridos entre la población civil. La capital del Reich se ha convertido en el objeto de los ataques infructuosos de los aparatos enemigos. Varias granjas de horticultores y algunas casas de vecindad han sido demolidas. El fuego bien dirigido de la D. C. A. forzó a los ingleses a abandonar sus ataques. Las pérdidas del enemigo se cifran ayer en diez aviones, de los cuales ocho eran de tipo «Spitfire». Uno de ellos fué derribado en el Oeste del mar del Norte por la artillería naval. Falta seis aviones alemanes. Un submarino de pequeñas dimensiones, mandado por el teniente de navío Wohlforh, ha hundido a tres buques que desplazaban un total de 25.000 toneladas, entre los cuales figuraba un petrolero que navegaba en convoy. Se ha proseguido, en el mar, la colocación de minas ante los puertos ingleses.»

EFE

### LOS DAÑOS EN LONDRES

Nueva York, 26 (5 t.).—El «New York Times» informa que los daños causados por las fuerzas aéreas alemanas, en la jornada del martes, sobre los objetivos militares de Londres, sobrepasan a todos los precedentes.—Efe.

\*\*\*

En el mismo sentido informan los corresponsales de la Prensa sueca en Londres.

### LA INTENSIDAD DEL ATAQUE ALEMÁN

Ginebra, 26 (5 t.).—La «Gazette de Lausanne» dice que el Ejército aéreo alemán ha verificado ayer uno de los más fuertes ataques desde el comienzo de la guerra, contra los objetivos militares de la región londinense. Cientos de bombas incendiarias y explosivas, fueron arrojadas sobre los lugares previstos, provocando numerosos incendios. Según los últimos informes, más de cuarenta distritos de la región londinense han sido bombardeados. Una gran parte de los ataques aéreos fueron dirigidos contra el centro de la capital. De momento no es posible conocer con exactitud los daños causados. Efe.

### F. E. T. y de las J. O. N-S.

#### Organizaciones Juveniles

Terminado el período de Campamentos y Estaciones Preventoriales, se invita a las camaradas flechas y cadetes que hayan asistido, a enviar trabajos literarios en que hablen de las impresiones recogidas durante su estancia en ellos.

Las bases que han de regir son las siguientes:

- 1.ª Breve impresión de su estancia en los Campamentos y Estaciones Preventoriales.
- 2.ª Solamente podrán tomar parte aquellos camaradas que hayan asistido a los Campamentos y Estaciones Preventoriales de O. J.
- 3.ª El trabajo deberá constar de dos cuartillas escritas a máquina por una sola cara.

Este trabajo puede ir acompañado de dibujos que tengan motivos de distintos momentos de la vida en el Campamento y Estación Preventorial; éstos deberán ir en hoja aparte y añadirán méritos a la calificación, sin que esto quiera decir que todos los trabajos tengan que ir acompañados de dibujos.

4.ª Cada concursante mandará dos sobres en los que pondrá el lema que escoja y su categoría. Dentro de uno irá el trabajo completo, sin firma, y en el otro una ficha con los siguientes datos: Lema, apellidos, nombre, edad, naturaleza provincia, domicilio, categoría y número de dibujos.

5.ª Los trabajos premiados y aquellos que a juicio de la Asesoría Nacional de Cultura y Formación Nacional-sindicalista sean acreedores a ello, serán dados a la publicidad.

6.ª Se otorgarán dos premios: uno para flecha y otro para cadete. Estos premios consistirán en menciones honoríficas y viajes de estudio.

Los trabajos deberán ser entregados en esta Delegación provincial en el plazo de 15 días, a contar desde el día de hoy.

Segovia, 26 de Septiembre de 1940. El delegado provincial de Organizaciones Juveniles, P. O., G. Martínez.

### ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

Directora: Doña Asunción Rodríguez. Método patentado. Sistema Rodríguez. Clases: mañana, tarde y noche

#### ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Mando patronos a medida, previo pago anticipado. Se conceden títulos—Enseñanza garantizada—Pidan prospectos Fuencarral, 25, principal. MADRID. Teléfono 28656

### Comisión provincial del Subsidio al Combatiente de Segovia

Por el ilustrísimo señor director de Beneficencia y Obras Sociales se han impuesto las siguientes sanciones:

A don Pedro Boral San Antonio, de Segovia, 100 pesetas; a don Marcos Velasco, de Zarzuela del Pinar, 75; a don Gregorio Maroto, de Coca, 200; a don Basilio Laguna, de ídem, 100; a don José Negro, de ídem, 100; a don Sérvulo Moreno, de ídem, 150; a don Isaac Muñoz, de ídem, 300; a don Lucio Ferrero, de ídem, 150; a don Teófilo Martín, de ídem, 100; a don Teófilo López, de ídem, 200; a don Wenceslao Arribas, de ídem, 100; a don Jesús Roldán, de ídem, 100; a don Aureo López, de Ciruelos de Coca, 100; a don Juan Caba, de Coca, 100; a don Andrés Galán, de ídem, 200; todos ellos por infracción cometida en el cobro del impuesto del subsidio.

### DE SOCIEDAD

#### Natalicio

Ha dado a luz con toda felicidad, una hermosa niña, la distinguida esposa del inteligente funcionario de la Sección Agronómica de Segovia y perito agrícola, don Agustín Merino (nacida Mercedes Cáceres).

Tanto la madre como la recién nacida se hallan en perfecto estado de salud, de lo que sinceramente nos alegramos.

#### Mejorada

Se encuentra bastante mejorada de la enfermedad que sufre, desde hace unos días, la señorita Cándida Zuloaga, hija del que en vida fué nuestro querido amigo, el afamado ceramista don Daniel. Muy de veras deseamos su total restablecimiento.

#### Cena americana

El próximo lunes, a las nueve y media, se servirá una cena americana en el salón de Ketama.

Las tarjetas para asistir a la fiesta pueden recogerse el viernes y el sábado en dicho establecimiento; al precio de veinte pesetas.

### Sección de anuncios breves

#### Para adelgazar

use Gelée Lipolítico del Doctor Moreno Ochoa; disuelve las grasas en el sitio que se encuentran. Perfumería Velasco. Isabel la Católica, 2.

#### Albión

cola inigualable para pegar toda clase de objetos. De venta en todas partes. Representante, U. Mariano García. Buitrago, 8. Telf. 301. Segovia.

#### Sólo en la

Casa Solera puede usted adquirir una máquina de coser por 450 pesetas, garantizada por diez años. Plaza de Muerte y Vida.

#### Vendo

choto suizo de quince meses. Tratar, Nicolás Gil Sevillano, Valverde del Majano.

#### Caballo

desaparecido de Herrera, el 21 por la noche, herrado, crin cortada, pelo rojo, pazuña izquierda blanca. Abonará gastos, Leandro Martín.

#### Escribiente

con prácticas de contabilidad, ofrécese. Razón CASTILLA, Agencia de Negocios. plaza de la Rubia, 9. Apartado 36.

#### Se compran

sacos usados en el almacén de harinas y piensos de Fernando Jorge, en José Zorrilla, 179. Segovia.

#### Vendo

70 arbores de uva. Gregorio de Andrés. Juarros de Rómoros.

#### Por dejar

labranza vendo ocho mulas disintas edades, pareja bueyes, tres carros bueyes, otro de mulas. Tratar, Ciriaco Rubio. Nava de la Asunción.

#### Vendo

46 borregos merinas y algún borrego. Tratar, Antonio Olmos, en Martín Miguel.

#### Vendo

vaca suiza abocada a parir, gran producción. Tratar, Abundio Andrés, Martín Muñoz de las Posadas.

#### Vendo

vaca suiza, calidad superior, cumplida del tercero. Tratar, Pablo Barrio, Valleruela de Sepúlveda.

#### Zagal

se necesita para guardar ovejas. Razón, en la pescadería de Juan José García. (Plaza del Azoguejo).

#### Vendo

par de novillas de 3 años, preñadas. Para tratar, Pedro Llorente, en Jemeniño.

#### Vaca

suiza vendo recién parida del segundo, gran producción. Para tratar, Cecilio Pascual, en Mozoncillo.

#### Vaca

suiza vendo del tercer parto, bastante producción. Para tratar, Anatólio Luengo, en Aragoneses.

#### Muchacha

se necesita que sepa de cocina. Intúll presentarse sin informes. Razón, Ruiz de Alda, 8.

#### Paja

blanca se vende en el caserío de «Rondona el Viejo», (Marugán).

### Otro submarino inglés hundido

Por los aviones italianos

Roma, 26 (5 t.).—La Agencia Stefani comunica que la aviación italiana ha hundido otro submarino inglés. Un avión torpedero italiano divisó durante un vuelo de reconocimiento a un submarino enemigo. Inmediatamente avisó por radio a su base y al cabo de una hora hicieron su aparición dos nuevos aviones torpederos, provistos de bombas antisubmarinas de profundidad, que alcanzaron al sumergible enemigo después de una hora de vuelo. Los aviadores italianos lanzaron sus bombas y pudieron comprobar al poco tiempo el éxito seguro de su acción, ya que sobre la superficie del mar hizo su aparición una inmensa mancha de aceite, en el lugar donde se hundió el submarino.—Efe.

Madres: La Sección Feminina de Falange Española Tradicionalista está a vuestro servicio para ayudarlos a cumplir vuestra sagrada misión

# Ante DAKAR fué torpedeado un acorazado británico

EL FRACASO INGLÉS EN DAKAR

## Hará descender el prestigio británico en África

Nueva York, 26 (5 t.).—La retirada inglesa de Dakar es puesta de relieve por todos los periódicos neoyorquinos, como el acontecimiento del día. Estos mismos diarios, todavía ayer hablaban de la gran importancia que tenía una victoria británica en el África Oriental. El diario «New York Times» califica el fracaso británico de «tontería». Un general inteligente—dice el periódico—no entaba una batalla sin tener la fuerza y la resolución de mantenerla hasta el final. Los ingleses han olvidado esto delante de Dakar. El diario critica la decisión de renunciar súbitamente al combate, después de haber bombardeado la ciudad francesa y haber causado la muerte a numerosas personas civiles, y después de intentar el desembarco. Los ingleses y sus amigos—termina diciendo el periódico—no deben de ver esta derrota con colores muy alegres. El prestigio inglés descenderá en toda África. Efe.

### OFRECEN LOS ESTADOS UNIDOS ARMAS A LA INDOCHINA?

Nueva York, 26 (5 t.).—Según el «New York Daily News» el Gobierno de los Estados Unidos ha ofrecido armas a la Indochina para que ésta luche contra el Japón. El periódico añade que tanto Washington como Londres esperan que la eventual resistencia de la Indochina arrastraría a otras posesiones francesas a apoyar la causa de De Gaulle.—Efe.

### El avance japonés en Indochina

Shanghai, 26 (6 t.).—El Cuartel general de las fuerzas armadas japonesas de la China del Sur, anuncia que las tropas japonesas que desembarcaron el miércoles en los alrededores de Haiphong, en la Indochina francesa, han ocupado hoy Langson, punto terminal de la línea ferroviaria de Hanoi a la frontera china. Antes de la ocupación se llegó a un acuerdo en Langson entre las fuerzas japonesas y las francesas. Efe.

### 7.000 italianos detenidos en Egipto

Roma, 26 (6 t.).—Según el «Regime Fascista», las autoridades egipcias han detenido hasta la fecha más de 7.000 italianos, como medida de precaución. Según el periódico, los campos de concentración no tienen capacidad suficiente para recibir a los internados, pues se encuentran ya abarrotados de detenidos. Es interesante poner de relieve que entre los italianos que se encuentran en el país egipcio, los únicos que se encuentran en libertad son los que practican la religión israelita. Cualquier comentario—termina el «Regime Fascista»—es inútil.—Efe.

### Detalles de los combates librados ayer

Vichy, 26 (6 t.).—Las informaciones recibidas hasta ahora por las autoridades francesas sobre los combates verificados ayer en Dakar, son las siguientes: «Después de una noche en calma, la aviación de caza francesa ha derribado a las seis y cuarto de la mañana a un avión británico. A las ocho y media se presentó delante de la ciudad la escuadra inglesa, compuesta por dos acorazados, dos cruceros pesados y dos torpederos. El acorazado «Richelieu» y las baterías costeras abrieron fuego contra ellos a las nueve de la mañana. El acorazado inglés «Resolución» fué alcanzado por el submarino francés «Bevezior» y se retiró sin haber abierto fuego. Parece que el segundo acorazado fué también alcanzado por un tiro directo. Los cazas franceses derribaron más tarde a un avión inglés utilizado por dicho buque para regular el tiro. A las nueve y media se retiró la escuadra inglesa. Los proyectiles ingleses cayeron cerca de nuestras baterías. La ciudad fué alcanzada por una salva. Algunos habitantes civiles resultaron heridos. También cayeron obuses sobre el puerto. El «Richelieu» fué alcanzado por un proyectil, que no produjo daños ni pérdidas.»—Efe.

### Vapor noruego torpedeado

Oslo, 26 (6 t.).—Comunican de Oslo que el vapor noruego «Kerete», de 1.718 toneladas, ha sido hundido en el Atlántico. Nueve miembros de la tripulación han perecido. Este barco estaba al servicio de Inglaterra.—Efe.

# El viaje del conde CIANO a BERLÍN

## «Significa una nueva reafirmación de la decisión de llevar la guerra hasta el final»

Roma, 26 (5 t.).—Se ha publicado el siguiente comunicado sobre el viaje del conde Ciano a Berlín:

«El ministro de Asuntos Exteriores, conde Ciano, ha salido a las ocho de la mañana de la estación de Termini. Subieron con él al tren especial que le conducirá a Alemania, los embajadores del Reich en Roma, von Mackensen y de Italia en Berlín, Alfieri. El conde Ciano fué despedido en la estación por el ministro de Educación Nacional, los subsecretarios de Interior y de Asuntos albaneses, el jefe de su Gabinete, varios altos funcionarios de su departamento y varios miembros de la Embajada alemana.»—Efe.

### Ex ministros franceses internados

Ginebra, 26 (6 t.).—Comunican de Vichy que han sido internados en Bellevoising, en el departamento del Indro, varios ex hombres políticos del Frente Popular, entre los que se cuentan, principalmente, el ex jefe del Gabinete de la Presidencia del Consejo en tiempos de León Blum, Jules Moch; el diputado socialista y judío, Grumbach; el ex ministro de Hacienda socialista, Auriol, y el ex ministro del Interior, también socialista, Marx Dormoy.—Efe.

\*\*\*

Washington, 26 (6 t.).—Según la radio americana, el Gobierno de los Estados Unidos está adoptando las medidas necesarias para organizar la evacuación de Extremo Oriente de once mil ciudadanos norteamericanos, en caso de peligro.—Efe.

### DECLARACION ITALIANA

Roma, 26 (6 t.).—Se declara en los medios políticos italianos, en relación con el nuevo viaje a Alemania del conde Ciano, que es completamente normal que dos potencias aliadas y que hacen la guerra en común se consulten a menudo, pero se hace destacar al mismo tiempo que el nuevo viaje de Ciano significa una nueva reafirmación de la firme decisión de las potencias del Eje de conducir la guerra en común hasta la victoria final.—Efe.

### La cuestión HUNGARO-RUMANA

Bucarets, 26 (5 t.).—El ex presidente del Consejo, Maniu y Bratianu, han solicitado del Gobierno autorización para celebrar una reunión popular en Bucarest, al objeto de protestar contra los actos de violencia cometidos por los húngaros en Transilvania. El general Antonescu ha rechazado la petición, declarando que él se encuentra en difícil situación y pide a todos comprensión y calma a fin de poder realizar el trabajo que necesita el país.—Efe.

### LOS ESTADOS UNIDOS

#### Hacen otro préstamo de 25 millones a CHINA

Washington, 26 (2 t.).—Como parte de su programa nacional de defensa, los Estados Unidos han decidido prestar a China veinticinco millones de dólares por medio del Banco de Exportación e Importación. Con esto se eleva a setenta millones de dólares el total de los créditos concedidos a China durante estos dos últimos años. Efe.

### El ex Presidente polaco, Paderewski, llegará a Barcelona esta tarde

Barcelona, 26.—Esta tarde es esperado en esta ciudad el ex presidente de Polonia Ignacio Paderewski. Procederá de la frontera francesa y el viaje lo hizo en automóvil. Se dirigirá a Portugal, para embarcar para América.—Logos.

### Barcos con gas-oil y carga general

Barcelona, 26.—Han entrado en el puerto los vapores «Mallorca», con carga y pasaje. «Campuzano», con gas-oil y parafina y el «Cabo Menor», con carga general.—Logos.

# RELATOS JAPONESES: «INGLATERRA ESTA LLEGANDO A SU FIN»

## «Muchos ingleses han llegado al límite de sus fuerzas»

Tokio, 26 (6 t.).—El corresponsal en Londres del diario «Tokio Nichi Nichi» publica hoy el relato de una entrevista que ha celebrado con varios japoneses que residen en la capital del Reich. Estos japoneses han declarado que los ataques nocturnos de los aviones de bombardeo alemanes sobre Londres son más eficaces que ningún bombardeo de los de la guerra mundial. Cada vez es mayor—añaden—el número de ingleses que ha llegado ya al límite de sus fuerzas. Una gran mayoría de la opinión reprocha al Gobierno inglés la insuficiencia demostrada por los servicios de la defensa pasiva. Los gritos de socorro que el «Times» dirige a los Estados Unidos—termina diciendo el corresponsal mencionado—demuestran claramente que Inglaterra está llegando a su fin.—Efe.

### Opinión inglesa sobre la acción aérea

Londres, 26 (6 t.).—El redactor aeronáutico de la Agencia Reuter publica esta tarde una información en la que afirma que la actividad de los aviones de bombardeo ingleses sobre Alemania ha aumentado considerablemente en el último mes; y anuncia que se espera que los objetivos militares de Berlín y otras grandes ciudades de Alemania sean bombardeados mucho más intensamente en su porvenir próximo. Por último, declara que la aviación alemana tropieza cada vez con mayores dificultades en sus ataques sobre Londres.—Efe.

**D. Vidaechea**  
MEDICO OCULISTA  
Consulta diaria de once a dos  
Calle Colón, 5. Telf. 902  
SEGOVIA

**J. López Miguel**  
Médico-Dentista  
Odontólogo oficial de la Academia de Artillería  
Rayos X Cirugía Maxilo Facial  
De 11 a 2 y de 4 a 6  
José Zorrilla, 47 y 49 Teléfono 472

### HERNIADOS

El reputado ortopédico-herniólogo Eduardo Ramos, con sus APARATOS ANATOMICOS-CIENTIFICOS, HECHOS A LA MEDIDA, con mecanismos especiales para poderlos graduar y fijar con exactitud, GARANTIZA la comodidad y contención de toda clase de hernias. NO CONFUNDA NUESTROS APARATOS CON LOS BRAGUEROS DE LA INMENSE MAYORIA DE LOS ORTOPEDICOS. Recibimos visitas gratis y sin compromiso alguno en SEGOVIA el día primero de Octubre en el HOTEL VICTORIA; en SEPULVEDA, el día 2, en la FONDA CARMEN; en RIAZA, el día 3, en la FONDA LA RIAZANA; y en MADRID, GABINETE ORTOPEDICO RAMOS, CALLE RECVANTES, 4 (del 25 al 30 de cada mes). Horas: de diez de la mañana a dos de la tarde. NOTA. Recibe todos los meses, el día primero, en Segovia.

### DR. HERVIAS

Especialista, de Madrid, en partos y enfermedades de la mujer  
En Madrid, Velázquez, 34, primero. Consulta de tres a seis  
Teléfono 54736  
Consulta en SEGOVIA los días 15 y 29 (domingos) de Septiembre de once y media a una  
Corpus, 8, primero, letra B  
TELEFONO 314

### ACADEMIA CHOFERES

**Rafael García**  
ENSEÑANZA RAPIDA  
GARANTIZANDO CARNET  
Informes: Escuderos, número 17, principal

### CARLOS DE LA FUENTE

Enfermedades de la infancia  
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 6  
Plaza Franco, 10, segundo. Tel. 371

### Botas

para hombre y chicos. Tractor  
Duran mucho y cuestan poco  
Se han recibido en la casa de  
**Matías Moreno**  
(sucesor)  
Calzados de todas las clases  
Precios como nadie  
**Casa Matías**  
Venta exclusiva  
Juan Bravo, 22. Frente a la Cárcel

**CAFE RESTAURANTE COLUMBA**  
El mejor situado de Segovia.  
El más confortable.  
El que mejor café exprés sirve.  
DONDE MEJOR SE COME:  
Esléndido cubierto:  
Entremeses, tres platos,  
pan, postre y vino: 7,50 Ptas.  
Se sirven bodas y banquetes  
Grandes conciertos todos los días